

CABECERA

YACIMIENTO: Casa de la Inquisició (Barcelona, Barcelona)

MUNICIPIO: Barcelona

PROVINCIA: Barcelona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3303; IRC IV 309; HEp 7, 236; HAE 1418

N. INV: Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona, nº inv. 7873 y 3101 (Barcelona, Barcelona)

TIPO YACIMIENTO:

OBJETO: Ladrillo

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: CERAMICA

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

TÉCNICA: Estampillado

DIMENSIONES DEL OBJETO: 40 x 27,4 x 4,2

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

a)
[E psal]m̄is Davi^dis

b)
Quis loquitur pote[nti]/as D(omi)ni auditas facie[t] / omnes eius lalt;ugt;des e[ius]

c)
NS o ^NÍS

Lectura dada por HEp 7, 236

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

¿Quién puede contar las proezas de Yahveh y proclamar sus alabanzas?

Traducción dada por Beltrán de Heredia 2001: 307

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

FTE. LEC.: HEp 7, 236

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Grafito en ladrillo grabado antes de la cocción. El texto corresponde al salmo 105, 2 (HEp 7, 236)

Comentario de Isabel Velázquez en HEp 7, 236 sobre IRC IV 309: Como advierten los autores, el versículo del salmo reproducido presenta una redundancia ya que el *eius* escrito delante de *lades* sobra; en cualquiera de las versiones litúrgicas o bíblicas de los salmos aparece *eius* detrás, por lo que la restitución propuesta es correcta. Por otra parte *loquitur* está realmente por *loquetur* también unánimemente transmitido, salvo un par de manuscritos de la Vulgata donde se lee *loquitur*. Actualmente se halla en depósito en el Gabinete de Antigüedades de la R.A.H una reproducción en yeso de un ladrillo cuya procedencia se ignoraba, y que amablemente me mostró el Dr. Martín Almagro para su estudio. Dicha copia ha resultado ser una réplica muy fiable de este ladrillo barcelonés. Tanto a través de la fotografía del original como de esta réplica se observa un problema de lectura en la primera línea. El inicio es claro [*ps*]almis, sin embargo a continuación parece leerse *d+b+ads*, esta última letra con trazo de abreviatura encima, como si las dos últimas letras fuesen una abreviación de *D(eu)s*; obsérvese que, al margen de las letras dudosas, hay demasiado espacio para que ponga *Davidis*. Pero, como quiera que, entre las posibilidades esperables, este nombre es el que mejor conviene, a falta de una propuesta mejor, debe admitirse la presentada por los autores. En cuanto a la tercera línea se trata de un posible ensayo de escritura desconectado de lo anterior donde puede verse una secuencia *SA* y ésta última con un trazo prolongado hacia abajo, o quizá *RC* (HEp 7, 236).

Ladrillo de cerámica utilizado como soporte de escritura, presenta el segundo versículo del salmo 106: Infidelidad de Israel al pacto con Yahve, atribuido a David (Beltrán de Heredia 2001: 307).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

FECHA HALLAZGO: 1944 (Beltrán de Heredia 2001: 307)

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Se fecharía en la segunda mitad del siglo VII (HEp 7, 236).

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Ladrillo de cerámica utilizado como soporte de escritura, presenta el segundo versículo del salmo 106: Infidelidad de Israel al pacto con Yahve, atribuido a David (Beltrán de Heredia 2001: 307).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Se conserva en el Museo de Historia de Barcelona o Museu

d'Història de la Ciutat de Barcelona o Museo de Historia de la Ciudad de Barcelona (MUHBA o MHCB), con el número de inventario 7873 y 3101 (HEp 7, 236).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3303 IRC IV 309 HEp 7, 236 HAE 1418 Mallon, J. (1952) Paléographie romaine, Madrid, CSIC, p. 64. Navascués y de Juan, Joaquín María de (1956) Manuscritos latinos en barros del Museo Arqueológico Nacional, Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 62, p. 546. Mayer, M. - Rodà, J. (1995) La epigrafía de la Barcelona de los siglos IV al VII, París, En: Orbis Romanus Christianusque ab Diocletiani aetate usque ad Heraclium: Travaux sur l'Antiquité Tardive rassemblés autour des recherches de Noël Duval, pp. 67-68 y 71, fig. 9. Fabre, G. - Mayer, M. - Rodà, I. (1997) Inscriptions romaines de Catalogne IV. Barcino, París, pp.360-361, n° 309, lám. CXXXII, 305. Beltrán de Heredia Bercero, Julia (2001) 307. Ladrillo, Barcelona, En: De Barcino a Barcinona (siglos I-VII). Los restos arqueológicos de la Plaza del Rey de Barcelona, p. 234. Fabre, G. - Mayer, M. - Rodà, I. (2002) Inscriptions romaines de Catalogne V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum domesticum, París, p. 116. Cugusi, P. (Sblendorio Cugusi, M. Th., col.) (2012) Carmina latina epigraphica hispanica: post Buechelerianam collectionem editam reperta cognita (CLEHisp), Faenza, pp. 123 y 205.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



HDR